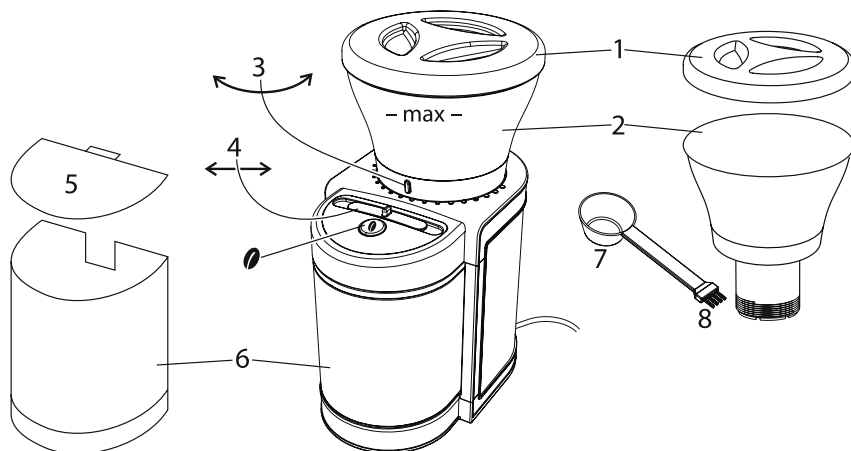




Russell Hobbs



instructions	2	инструкции (Русский)	24
Bedienungsanleitung	4	pokyny	26
mode d'emploi	6	inštrukcie	28
instructies	8	instrukcja	30
istruzioni per l'uso	10	uputstva	32
instrucciones	12	navodila	34
instruções	14	οδηγίες	36
brugsanvisning	16	utasítások	38
bruksanvisning	18	talimatlar	40
instruksjoner	20	instrucțiuni	42
ohjeet	22	инструкции (Български)	44



Read the instructions and keep them safe. If you pass the appliance on, pass on the instructions too. Remove all packaging, but keep it till you know the appliance works.

important safeguards

Follow basic safety precautions, including:

- 1 This appliance must only be used by a responsible adult. Use and store the appliance out of reach of children.
- 2 Don't put the appliance in liquid, don't use it in a bathroom, near water, or outdoors.
- 3 Unplug before dismantling or cleaning.
- 4 Don't leave the appliance unattended while plugged in.
- 5 Route the cable so it doesn't overhang, and can't be tripped over or caught.
- 6 Don't run the motor for more than 1 minute at a time, then leave it for a minute to cool down before using it again.
- 7 Don't run the appliance empty, it may overheat.
- 8 Don't fit an attachment or accessory other than those we supply.
- 9 Don't use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.
- 10 Don't operate the appliance if it's damaged or malfunctions.
- 11 If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or someone similarly qualified, in order to avoid hazard.



household use only

fill the grinder

- 1 Unplug the appliance.
- 2 Sit the appliance on a stable, level surface.
- 3 Lift the lid off the appliance.
- 4 Measure coffee beans into the bowl.
- 5 The amount will vary with the type of coffee and your individual taste.
- 6 We suggest starting with one scoop of coffee beans per cup.
- 7 Don't fill above max.
- 8 Grind only what you need.
- 9 You can keep coffee beans in a sealed container for about two weeks, but ground coffee starts to lose flavour as soon as it comes out of the grinder.
- 10 That lovely smell that fills the room is flavour stolen from your cup.
- 11 Replace the lid.
- 12 Turn the bowl till the  is next to the grind setting you require (1 = fine, 6 = coarse).

drawings	3 grind setting	6 bin
1 lid	4 selector	7 scoop
2 bowl	5 bin lid	8 brush

- 13 You need a fine grind for espresso coffee, medium grind for filter coffee, and coarse grind for percolators and cafetières.
- 14 Move the selector to the number of scoops you have used (4-14).
- 15 Press and release the **0** button.
- 16 The mill will grind the coffee into the bin, then stop automatically.
- ★ To switch off manually, move the selector to 0.
- 17 Depending on how well you filled the scoop, some beans may be left in the bowl.
- 18 Pull the bin out of the grinder.

care and maintenance

- 19 Unplug before dismantling or cleaning.
- 20 Turn the bowl 2 complete turns anti-clockwise to unlock it, and lift it off the grinder.
- 21 Clean internal surfaces with the brush.
- 22 Clean the outside surfaces of the appliance with a damp cloth.
- 23 Store the appliance away from direct sunlight, and, if possible, from fluorescent light.

wheelie bin symbol

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese gut auf. Wenn Sie das Gerät weitergeben, geben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung weiter. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, aber heben Sie diese auf, bis Sie sicher sind, dass das Gerät funktioniert.

Wichtige Sicherheitshinweise

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

- 1 Dieses Gerät ist nur von einem verantwortungsvollen Erwachsenen zu benutzen. Das Gerät darf nur außer Reichweite von Kindern benutzt bzw. aufbewahrt werden.
- 2 Gerät keinesfalls in Flüssigkeit tauchen, in einem Badezimmer, nahe Wasser oder im Freien benutzen.
- 3 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bevor Sie das Gerät auseinander nehmen oder reinigen.
- 4 Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt wenn es angeschlossen ist.
- 5 Legen Sie das Kabel so, dass es nicht überhängt und man nicht darüber stolpern bzw. sich nicht darin verfangen kann.
- 6 Lassen Sie den Motor nicht länger als 1 Minute laufen. Schalten Sie ihn dann für eine Minute ab, damit er abkühlen kann, bevor Sie ihn wieder benutzen.
- 7 Lassen Sie das Gerät nicht ohne Inhalt laufen, es besteht sonst die Gefahr der Überhitzung.
- 8 Am Gerät dürfen keine anderen Aufsätze oder Zubehörteile angebracht werden als die von uns gelieferten.
- 9 Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in dieser Anleitung beschriebenen Verwendungszwecken.
- 10 Benutzen Sie das Gerät keinesfalls, wenn es beschädigt ist oder Fehlfunktionen zeigt.
- 11 Weist das Kabel Beschädigungen auf, muss es vom Hersteller, einer Wartungsververtretung des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.



Nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet

Befüllen der Kaffeemühle

- 1 Den Stecker des Geräts aus der Steckdose ziehen.
- 2 Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, geraden Untergrund.
- 3 Entfernen Sie den Deckel des Geräts.
- 4 Füllen Sie den Behälter mit Kaffeebohnen.
- 5 Die Bohnenmenge hängt von der Kaffeeart und Ihrem persönlichen Geschmack ab.
- 6 Wir empfehlen, mit einem Messlöffel Kaffeebohnen je Tasse zu beginnen.
- 7 Nur bis zur Kennzeichnung „max“ befüllen.
- 8 Mahlen Sie nur die Menge, die sie benötigen.
- 9 Sie können Kaffeebohnen in einem verschlossenen Behälter bis zu zwei Wochen aufbewahren, doch gemahlener Kaffee verliert bereits nach Entnahme aus der Mühle an Aroma.
- 10 Der angenehme Geruch, der sich im Zimmer ausbreitet, ist Aroma, das Ihrem Kaffee später fehlt.
- 11 Deckel wieder aufsetzen.
- 12 Drehen Sie den Behälter soweit, bis das Zeichen ■ neben der Einstellung für den gewünschten Mahlgrad zu sehen ist. (1=fein, 6=grob gemahlen).
- 13 Für Espresso benötigen Sie einen feinen Mahlgrad, einen mittleren Grad für Filterkaffee und einen groben Mahlgrad für Perkolatoren und Cafétieren.
- 14 Stellen Sie den Indikator auf die von Ihnen verwendete Löffelanzahl (4-14).
- 15 Die Taste ● drücken und loslassen.
- 16 Im Mahlgutbehälter wird der gemahlene Kaffee aufgefangen, die Kaffeemühle schaltet sich nach Ende des Mahlvorgangs automatisch ab.

Zeichnungen

- 1 Deckel
- 2 Behälter

3 Einstellungen für den Mahlgrad

- 4 Indikator
- 5 Deckel des Mahlgutbehälters

6 Mahlgutbehälter

- 7 Messlöffel
- 8 Bürste

★ Um die Kaffeemühle manuell abzustellen, stellen Sie den Indikator auf 0.

17 Abhängig von der verwendeten Menge können einige Bohnen im Behälter verbleiben.

18 Nehmen Sie den Mahlgutbehälter aus der Kaffeemühle.

Reinigung und Pflege

19 Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät auseinander bauen bzw. reinigen.

20 Drehen Sie den Behälter zweimal entgegen dem Uhrzeigersinn, um ihn zu entriegeln, und heben Sie ihn dann von der Kaffeemühle.

21 Reinigen Sie den Behälter von innen mit einer Bürste.

22 Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Geräts, mit einem feuchten Tuch.

23 Das Gerät so aufbewahren, dass es vor direktem Sonnenlicht und möglichst vor Neonlicht geschützt ist.

Mülltonnen Symbol

Um Umwelt- und Gesundheitsprobleme, hervorgerufen durch gefährliche Stoffe in elektrischen und elektronischen Waren, zu vermeiden, dürfen Geräte, die dieses Symbol tragen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederaufbereitet, weiter genutzt oder recycled werden.



Lisez les instructions et gardez-les. Si vous prêtez l'appareil, n'oubliez pas la notice. Retirez l'emballage, mais gardez-le le temps de vérifier l'état de l'appareil

précautions importantes

Prenez des précautions essentielles comme:

- 1 Cet appareil doit uniquement être utilisé par un adulte responsable. Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants.
- 2 N'immergez pas l'appareil dans un liquide, ne l'utilisez pas dans une salle de bains, à proximité d'une source d'eau ou à l'extérieur.
- 3 Débranchez l'appareil avant de démonter ou nettoyer l'appareil.
- 4 Ne laissez pas fonctionner l'appareil sans surveillance.
- 5 Branchez le cordon de sorte qu'il ne pende pas et qu'il n'y ait aucun risque de trébucher dessus.
- 6 Ne laissez pas le moteur tourner pendant plus d'une minute d'affilée, puis laissez-le refroidir pendant une minute avant de l'utiliser à nouveau.
- 7 Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide; il pourrait surchauffer.
- 8 N'adaptez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- 9 N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui décrit dans ces instructions.
- 10 N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- 11 Si le câble est abîmé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un de ses techniciens agréés ou une personne également qualifiée, pour éviter tout danger.



pour un usage domestique uniquement

remplir le moulin à café

- 1 Débranchez l'appareil.
- 2 Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- 3 Retirez le couvercle de l'appareil.
- 4 Mesurez les grains de café dans le récipient.
- 5 La quantité peut varier en fonction du type de café et de vos préférences.
- 6 Nous vous suggérons de commencer par une mesure de grains de café par tasse.
- 7 Ne remplissez pas le moulin au-dessus du niveau maximal.
- 8 Moulez uniquement la quantité nécessaire.
- 9 Vous pouvez conserver les grains de café dans un récipient hermétique pendant environ deux semaines, mais le café commence à perdre du goût dès qu'il sort du moulin.
- 10 Cette odeur agréable qui remplit la pièce est l'arôme qui émane de votre tasse.
- 11 Remplacez le couvercle.
- 12 Tournez le récipient jusqu'à ce que le symbole  soit situé face au réglage de moulage souhaité (1 = grains fins, 6 = grains grossiers).
- 13 Vous devez régler l'appareil sur le moulage fin pour le café expresso, sur le moulage moyen pour le café filtre et sur le moulage gros grains pour les percolateurs et cafetières.
- 14 Régler le bouton de sélection sur le nombre de mesures que vous avez utilisées (4-14).
- 15 Appuyez et relâchez le bouton .
- 16 Le moulin déposera le café moulu dans le réservoir, puis s'arrêtera automatiquement.
- ✳ Pour l'éteindre manuellement, réglez le bouton de sélection sur 0.
- 17 Suivant la façon dont vous aurez rempli la mesure, certains grains pourront rester dans le récipient.
- 18 Retirez le réservoir du moulin à café.

soins et entretien

- 19 Débrancher avant d'ajouter ou d'enlever des pièces ou avant le nettoyage.
- 20 Faites pivoter le récipient 2 tours complets dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le débloquer, puis retirez-le du moulin.

schémas

- 1 couvercle
- 2 récipient

- 3 réglage de moulage
- 4 bouton de sélection
- 5 couvercle du réservoir

- 6 réservoir
- 7 mesure
- 8 brosse

21 Nettoyez les surfaces internes avec la brosse.

22 Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.

23 Ne rangez pas l'appareil à un endroit où il est directement exposé au soleil ou à l'éclairage au néon.

symbole poubelle barrée

Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être jeté avec les autres déchets et qu'il fera l'objet d'une collecte sélective en vue de sa réutilisation, de son recyclage ou de sa valorisation. S'il contient des substances susceptibles de nuire à l'environnement, celles-ci seront éliminées ou neutralisées.



Lees de instructies en bewaar ze goed. Als u het apparaat aan iemand geeft, geef ook de instructies. Verwijder de verpakking, maar niet weggooien voor u zeker bent dat alles werkt.

belangrijke veiligheidsmaatregelen

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

- 1 Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt door een volwassene. Het apparaat moet steeds buiten het bereik van kinderen gebruikt en opgeborgen worden.
- 2 Dit apparaat mag niet in vloeistoffen worden ondergedompeld of in de badkamer, in de buurt van water of in de open lucht worden gebruikt.
- 3 Haal de stekker uit het stopcontact, voordat u de blender uit elkaar haalt of reinigt.
- 4 Laat de mixer niet onbeheerd achter, terwijl de stekker in het stopcontact zit.
- 5 Leg het snoer zodanig dat het niet uitsteekt en dat niemand erover kan struikelen of erachter kan blijven haken.
- 6 Om oververhitting te voorkomen, mag u de mixer niet langer dan 1 minuut inschakelen, dan een minuut laten afkoelen voor het opnieuw te gebruiken.
- 7 Gebruik het apparaat niet terwijl het leeg is; het kan oververhit raken.
- 8 Gebruik uitsluitend de door ons geleverde accessoires of hulpstukken.
- 9 Het apparaat uitsluitend gebruiken voor de doeleinden beschreven in de handleiding.
- 10 Het apparaat niet gebruiken indien beschadigd of defect.
- 11 Indien het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundige persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.



uitsluitend huishoudelijk gebruik

de molen vullen

- 1 Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- 2 Zet het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- 3 Haal het deksel van het apparaat.
- 4 Meet de koffiebonen af in de kom.
- 5 De hoeveelheid varieert met het soort koffie en uw persoonlijke smaak.
- 6 Wij raden aan om met een schepje koffiebonen per kopje te beginnen.
- 7 Vul nooit boven het maximum.
- 8 Maal slechts wat u nodig hebt.
- 9 U kunt koffiebonen ongeveer twee weken bewaren in een afgesloten blik, maar gemalen koffie begint smaak te verliezen zodra het uit de molen komt.
- 10 Die heerlijke geur in de ruimte is smaak die uit uw kopje gestolen wordt.
- 11 Plaats het deksel terug.
- 12 Draai de kom tot de  zich naast de gewenste maalinstelling bevindt (1 = fijn, 6 = grof).
- 13 U hebt een fijne maling nodig voor espresso koffie en een grove maling voor een percolator of aan koffiezetapparaat.
- 14 Zet de keuzeknop op het aantal schepjes koffie dat u gebruikt hebt (4 tot 14).
- 15 Druk de  toets en laat los.
- 16 De molen maalt de koffie in het bakje, en stopt automatisch.
- ★ Om hem handmatig uit te schakelen zet u de keuzeknop op 0.
- 17 Afhankelijk van hoe goed u de schepjes gevuld hebt, kan het zijn dat er bonen zijn achtergebleven in de kom.
- 18 Haal het bakje uit de molen.

afbeeldingen	3 maalinstelling	6 bakje
1 deksel	4 keuzeknop	7 schepje
2 kom	5 deksel bakje	8 borstel

zorg en onderhoud

- 19 Haal de stekker uit het stopcontact, voordat u de blender uit elkaar haalt of reinigt.
- 20 Draai de kom 2 complete slagen tegen de klok in en haal hem van de molen af.
- 21 Reinig de binnenkant met de borstel.
- 22 Maak de buitenzijden van het apparaat schoon met een vochtige doek.
- 23 Bewaar het apparaat uit de buurt van direct zonlicht en, zo mogelijk, uit de buurt van TL-verlichting.

symbool van vuilcontainer

Om milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten te vermijden, mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met niet-gesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten ze worden teruggewonnen, opnieuw gebruikt of gerecycled.



Leggere attentamente le istruzioni e conservarle. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, passare anche le istruzioni. Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio, ma conservarlo fino a quando si è certi che l'apparecchio funzioni.

norme di sicurezza importanti

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza e in particolare quanto segue:

- 1 Questo apparecchio deve essere usato solo da un adulto responsabile. Utilizzare e riporre l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- 2 Non immergere l'apparecchio in acqua; non utilizzarlo in bagno o vicino all'acqua e non utilizzarlo all'aperto.
- 3 Staccare la spina prima di smontare o pulire il tritatutto.
- 4 Non lasciare l'apparecchio incustodito con la spina inserita.
- 5 Sistemare il cavo d'alimentazione in modo che non penzoli, non ci si possa impigliare o inciampare.
- 6 Non far funzionare il motore per più di 1 minuto alla volta, lasciarlo raffreddare per un minuto prima di utilizzare ancora l'apparecchio
- 7 Non mettere in funzione il frullatore vuoto; si potrebbe surriscaldare.
- 8 Applicare solo gli accessori o gli elementi di corredo forniti.
- 9 Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi se non quelli descritti nel libretto d'istruzioni.
- 10 Non usare l'apparecchio se è danneggiato o funziona male.
- 11 Se il cavo è danneggiato, farlo cambiare dal fabbricante, dall'agente di servizio o da qualcun altro similmente qualificato, per evitare incidenti.



solo per uso domestico

riempire il macina caffè

- 1 Staccare la spina dalla presa di corrente.
- 2 Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- 3 Sollevare il coperchio dell'apparecchio.
- 4 Dosare i chicchi di caffè nel contenitore.
- 5 La quantità varia a seconda del tipo di caffè e del vostro gusto personale.
- 6 Vi consigliamo di iniziare con un misurino di chicchi di caffè per tazza.
- 7 Non riempire oltre il livello massimo.
- 8 Macinare solo la quantità di caffè di cui avete bisogno.
- 9 Potete conservare i chicchi di caffè in un contenitore sigillato per circa due settimane, ma il caffè macinato inizia a perdere aroma man mano che viene fuori dal macina caffè.
- 10 Quel buon odore che riempie la stanza è l'aroma rubato dalla vostra tazza.
- 11 Riposizionare il coperchio.
- 12 Girare il contenitore finché il simbolo **I** si trova vicino all'impostazione di macinatura che desiderate (1 = fine, 6 = grosso).
- 13 Per il caffè espresso dovete impostare una macinatura fine, media per caffè con filtro e grossa per macchine per caffè e caffettiere.
- 14 Spostare il selettore a seconda del numero di misurini che avete utilizzato (4-14).
- 15 Premere e rilasciare il pulsante **I**.
- 16 Il macinino macinerà il caffè nel recipiente, poi si fermerà automaticamente.
- ★ Per spegnere manualmente, spostare il selettore su 0.
- 17 Se non avete riempito bene il misurino, alcuni chicchi possono rimanere nel contenitore.
- 18 Estrarre il recipiente dal macinacaffè.

cura e manutenzione

- 19 Staccare la spina prima di smontare o pulire il tritatutto.
- 20 Fare in modo che il contenitore faccia 2 giri completi in senso anti-orario per sbloccarlo e sollevarlo dal macinacaffè.

immagini	3 impostazione macinatura	6 recipiente
1 coperchio	4 selettore	7 misurino
2 contenitore	5 coperchio del recipiente	8 spazzola

21 Pulire le superfici interne con la spazzola.

22 Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno umido.

23 Riporre l'apparecchio lontano dalla luce diretta del sole e, se possibile, delle lampade fluorescenti.

simbolo bidone della spazzatura su ruote

Per evitare danni all'ambiente e alla salute causati da sostanze pericolose delle parti elettriche ed elettroniche, gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti indifferenziati, ma recuperati, riutilizzati o riciclati.



Lea las instrucciones y guárdelas en un lugar seguro. Si da el aparato a otro, pase también las instrucciones. Quite todo el embalaje, y guárdelo hasta que sepa que el aparato funciona bien.

seguridad importante

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

- 1 Este aparato solamente debe ser usado por un adulto responsable. Use y guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
- 2 No ponga el aparato en líquido, no lo use en un cuarto de baño, cercano al agua, o al aire libre.
- 3 Desenchúfela antes de desmontarla o limpiarla.
- 4 No deje el aparato desatendido mientras está enchufado.
- 5 Coloque el cable de manera que no sobresalga, y alguien pueda tropezar con él o engancharlo.
- 6 No haga funcionar el aparato durante más de 1 minuto seguido. Déjelo enfriar un minuto y vuelva a usarlo otra vez.
- 7 No funcione el aparato cuando está vacío, se puede sobrecalentar.
- 8 No ponga ningún otro acoplamiento o accesorio (recambio) que no haya sido adquirido del fabricante.
- 9 No use el aparato para ningún fin distinto a los descritos en estas instrucciones.
- 10 No use el aparato si está dañado o si no funciona bien.
- 11 Si el cable está dañado, éste deberá ser cambiado por el fabricante, su agente de servicio, o alguien con cualificación similar – para evitar peligro.



sólo para uso doméstico

llene el molinillo

- 1 Desenchufe el aparato.
- 2 Coloque el aparato en una superficie estable y nivelada.
- 3 Extraiga la tapa del aparato.
- 4 Llene el recipiente con la cantidad de granos de café previamente medida.
- 5 La cantidad puede variar dependiendo del tipo de café y sus preferencias personales.
- 6 Le sugerimos que empiece con una cuchara medidora de granos de café por taza.
- 7 No llene el recipiente más allá del límite máximo indicado.
- 8 Muela únicamente la cantidad que vaya a consumir.
- 9 Puede conservar los granos de café en un recipiente hermético durante dos semanas, aunque es inevitable que el café vaya perdiendo su aroma una vez molido.
- 10 El aroma que llena toda la casa es el mismo sabor que encontrará en su taza.
- 11 Vuelva a colocar la tapa.
- 12 Gire el recipiente hasta que la marca **■** coincida con el ajuste de molido que necesite (1= fino, 6= grueso).
- 13 Necesitará un molido fino para cafetera exprés, medio para una cafetera eléctrica y grueso para una cafetera de pistón o de filtro.
- 14 Gire el conmutador hasta seleccionar el número de cucharadas deseado (4-14).
- 15 Pulse y suelte el botón **●**.
- 16 El molinillo molerá el café, lo depositará en el contenedor de café molido y se apagará automáticamente.
- ★ Para apagar el aparato manualmente, gire el conmutadora la posición 0.
- 17 Dependiendo de cuánto llene la cuchara medidora, algunos granos de café podrían quedarse en el recipiente sin ser molidos.
- 18 Extraiga el contenedor de café molido del molinillo.

ilustraciones	3 ajuste de molido	6 contenedor de café molido
1 tapa	4 conmutador	7 cuchara medidora
2 recipiente	5 tapa del contenedor de café molido	8 cepillo

cuidado y mantenimiento

- 19 Desenchúfela antes de desmontarla o limpiarla.
- 20 Gire el recipiente dos vueltas enteras en dirección contraria a las agujas del reloj para desbloquearlo y extraiga el molinillo.
- 21 Limpie las superficies interiores con el cepillo.
- 22 Limpie las superficies exteriores del aparato con un paño húmedo.
- 23 Guarde el aparato fuera de la luz solar directa, y, si es posible, fuera de la luz fluorescente.

icono de contenedor con ruedas

Para evitar problemas medioambientales y de salud debido a las sustancias nocivas con que se fabrican los productos eléctricos y electrónicos, los aparatos con este icono no se deben desechar junto con el resto de residuos domésticos, sino que se deben recuperar, reutilizar o reciclar.



Leia atentamente todas as instruções e guarde-as num local seguro. Se der ou emprestar o aparelho a alguém, entregue também as instruções. Retire todo o material de embalagem, mas guarde-o até verificar que o aparelho funciona.

medidas de precaução importantes

Siga as precauções básicas de segurança, incluindo:

- 1 Este aparelho só deve ser utilizado por um adulto responsável. Utilize e guarde o aparelho fora do alcance das crianças.
- 2 Não mergulhe o aparelho em líquidos, nem utilize em casas de banho, próximo de zonas de água ou ao ar livre.
- 3 Desligue o copo misturador antes de o desmontar ou limpar.
- 4 Não deixe o aparelho desacompanhado enquanto estiver ligado.
- 5 Estenda o cabo eléctrico de forma a não ficar suspenso, trilhado ou onde se possa tropeçar.
- 6 Não ponha o motor a funcionar durante mais de 1 minuto de cada vez e deixe-o arrefecer durante outro minuto antes de o voltar a utilizar.
- 7 Não ponha o aparelho a funcionar quando estiver vazio pois pode causar o sobreaquecimento.
- 8 Não instale acessórios que não sejam fornecidos por nós.
- 9 Não utilize o aparelho para quaisquer outras finalidades senão as descritas nestas instruções.
- 10 Não utilize o aparelho se estiver danificado ou se o seu funcionamento for defeituoso.
- 11 Se o cabo eléctrico estiver danificado, o fabricante, o seu agente de serviço técnico ou alguém igualmente qualificado deverá substituí-lo para se evitarem riscos.



apenas para uso doméstico

encer o moinho

- 1 Desligue o aparelho.
- 2 Pouse o aparelho numa superfície nivelada e estável.
- 3 Remova a tampa do aparelho.
- 4 Deite os grãos de café na tigela.
- 5 A quantidade variará de acordo com o tipo de café e gosto pessoal.
- 6 Sugerimos que comece por uma colher de grãos de café por chávena.
- 7 Não encha acima do máx.
- 8 Deverá moer apenas a quantidade necessária.
- 9 Poderá guardar os grãos de café num depósito fechado durante cerca de duas semanas, mas o café moído começa a perder o sabor assim que sai do moinho.
- 10 Aquele aroma maravilhoso que enche a sala é ao aroma que a sua chávena perderá.
- 11 Volte a colocar a tampa.
- 12 Gire a tigela até  ficar situado ao lado da definição de moagem que pretende (1 = fino, 6 = espesso).
- 13 Necessitará de uma moagem fina para café expresso, média para café de filtro, e espessa para cafeteiras.
- 14 Mova o selector para o número de colheres que utilizou (4-14).
- 15 Pressione e solte o botão .
- 16 O moinho moerá o café para o depósito e, em seguida, parará automaticamente.
- ★ Para desligar manualmente, mova o selector para 0.
- 17 Dependendo do volume da colher, alguns grãos poderão sobrar na tigela.
- 18 Remova o depósito do moinho, puxando.

cuidados e manutenção

- 19 Desligue o copo misturador antes de o desmontar ou limpar.
- 20 Gire a tigela 2 voltas completas para a esquerda para o destrancar e levante-a do moinho.
- 21 Limpe as superfícies internas com a escova.

desenhos	3 definição de moagem	6 depósito
1 tampa	4 selector	7 colher
2 tigela	5 tampa do depósito	8 escova

22 Limpe as superfícies exteriores do aparelho com um pano húmido.

23 Guarde o aparelho ao abrigo da luz solar directa e, se possível, de luz fluorescente.

símbolo do caixote do lixo

Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas contidas em equipamentos eléctricos e electrónicos, os aparelhos com este símbolo não deverão ser misturados com o lixo doméstico e sim recuperados, reutilizados ou reciclados.



Læs brugsanvisningen, og gem den til eventuel senere brug. Hvis du sælger eller forærer apparatet til en anden, skal brugsanvisningen følge med. Tag apparatet ud af emballagen, men gem den, indtil du er sikker på, at apparatet fungerer.

vigtige sikkerhedsinstruktioner

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

- 1 Apparatet må kun anvendes af eller i under opsyn af en ansvarlig voksen. Apparatet skal placeres utilgængeligt for børn, både i brug og under opbevaring.
- 2 Nedsenk ikke apparatet i væske, og undlad at anvende det på badeværelset, i nærheden af vand eller udendørs.
- 3 Tag stikket ud af stikkontakten, før du skiller apparatet ad og rengør det.
- 4 Lad aldrig apparatet stå uden opsyn, når det er sluttet til lysnettet.
- 5 Anbring ledningen, så den ikke hænger ud over en bordkant, og så man ikke kan snuble over den.
- 6 Lad ikke motoren køre i mere end et minut af gangen, lad den derefter hvile i et minut for at køle ned før yderligere brug
- 7 Undlad at starte apparatet når det er tomt, det kan føre til overophedning.
- 8 Undlad at tilslutte andet tilbehør end det vi leverer.
- 9 Anvend ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- 10 Undlad at anvende apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
- 11 Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceværkstedet eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, så eventuelle skader undgås.



kun til privat brug

fyld kværnen op

- 1 Tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Stil apparatet på en stabil, plan overflade.
- 3 Tag låget af apparatet.
- 4 Mål kaffebønner af og hæld dem i skålen.
- 5 Mængden varierer afhængig af kaffetype og din egen smag.
- 6 Vi foreslår at du starter med én skefuld kaffebønner pr. kop.
- 7 Fyld ikke op til over maks.
- 8 Kværn kun den mængde du har brug for.
- 9 Du kan opbevare kaffebønner i en tæt lukket beholder i omkring to uger, men kværnet kaffe begynder at miste smag så snart det kommer ud af kværnen.
- 10 Den dejlige duft der spreder sig i rummet er smag som er stjålet fra din kop kaffe.
- 11 Udskift låget.
- 12 Drej skålen indtil **I** står ud for den kværn-indstilling, du ønsker (1 = fin, 6 = grov).
- 13 Du skal kværne fint til espresso kaffe, mellem fint til filterkaffe og groft til prekolatorer og stempelkander.
- 14 Skub vælgerknappen hen på det antal skefulde du har anvendt (4-14).
- 15 Tryk og slip **O** knappen.
- 16 Møllen vil kværne kaffen ned i beholderen og derefter stoppe automatisk.
- ★ Sluk manuelt ved at sætte vælgerknappen på 0.
- 17 Afhængig af hvor godt du har fyldt måleskeen op, kan der være nogle bønner tilbage i skålen.
- 18 Tag beholderen af kværnen.

tegninger	3 kværn-indstilling	6 beholder
1 låg	4 vælgerknap	7 måleske
2 skål	5 låg til beholder	8 børste

pleje og vedligeholdelse

- 19 Tag stikket ud inden apparatet skilles ad eller rengøres
- 20 Drej skålen 2 hele omgange mod uret for at løsne den og løft dernæst kværnen af.
- 21 Rengør de indvendige flader med en børste.
- 22 Rengør apparatets udvendige flader med en fugtig klud.
- 23 Opbevar apparatet uden for direkte sollys og, om muligt, væk fra fluorescerende lys.

symbolet med en affaldsspand

Elektriske og elektroniske apparater, der er mærket med dette symbol, kan indeholde farlige stoffer, og må ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal afleveres på en dertil udpeget lokal genbrugsstation for at undgå skade på miljø og menneskers sundhed.



Läs bruksanvisningen och spara den. Om du lämnar ifrån dig apparaten, låt bruksanvisningen följa med. Ta bort allt förpackningsmaterial, men spara det tills du har kontrollerat att apparaten fungerar.

viktiga skyddsåtgärder

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

- 1 Denna apparat får bara användas av ansvarig vuxen person eller under överinseende av ansvarig vuxen person. Håll apparaten utom räckhåll för barn.
- 2 Lägg inte ned apparaten i vätska, använd den inte i badrum, nära vatten eller utomhus.
- 3 Dra ur sladden till apparaten före nedmontering och rengöring.
- 4 Lämna inte apparaten utan tillsyn när den är ansluten.
- 5 Se till att sladden inte hänger ned så att man kan snubbla på den eller snärja in sig i den.
- 6 Låt inte motorn gå mer än en minut i taget, låt den sedan kallna en minut innan den används igen.
- 7 Låt inte apparaten gå när den är tom, då kan den överhettas.
- 8 Använd bara tillbehör och övrig utrustning som företaget tillhandahåller.
- 9 Använd inte apparaten för några andra ändamål än sådana som beskrivs i denna bruksanvisning.
- 10 Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar dåligt.
- 11 Om sladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, serviceombud eller någon med liknande kompetens för att undvika skaderisker.



endast för hushållsbruk

fylla kvarnen

- 1 Dra ur sladden till strykjärnet.
- 2 Ställ apparaten på en fast och jämn yta.
- 3 Lyft av locket på apparatens skål.
- 4 Mät upp kaffebönor i skålen.
- 5 Mängden kaffebönor beror på kaffesort och personlig smak.
- 6 Vi föreslår att man börjar med ett mått kaffebönor per kopp.
- 7 Fyll inte över maximal nivåmarkering (max).
- 8 Mal bara så mycket som du använder varje gång.
- 9 Man kan förvara hela kaffebönor i en sluten behållare ungefär två veckor, men malet kaffe förlorar en del av sin arom direkt efter malningen.
- 10 Den härliga aromen lämnar din kaffekopp och fyller rummet i stället.
- 11 Sätt tillbaka locket.
- 12 Vrid skålen så att symbolen ■ befinner sig vid önskad malningsinställning (1 = fin, 6 = grov).
- 13 Använd finmalning till espressokaffe, mellanläge till filterkaffe och grovmalning till perkolator- och pressobryggare.
- 14 Flytta väljarspaken till valt antal mått (4-14).
- 15 Tryck in och släpp upp knappen ●.
- 16 Kaffekvarnen maler kaffet ned i behållaren och stannar sedan automatiskt.
- ★ Flytta väljarspaken till 0 för att stänga av manuellt.
- 17 Om måtten varit välfyllda kan några kaffebönor finnas kvar i skålen.
- 18 Ta bort behållaren från kaffekvarnen.

bilder	3 malningsinställning	6 behållare
1 lock	4 väljarspak	7 mått
2 skål	5 lock till behållare	8 borste

skötsel och underhåll

- 19 Dra ur sladden före nedmontering och/eller rengöring.
- 20 Vrid skålen två hela varv moturs för att låsa upp den och lyft sedan av den från kaffekvarnen.
- 21 Rengör insidan med borsten.
- 22 Rengör ytorna på apparatens utsida med en fuktig trasa.
- 23 Utsätt inte apparaten för direkt solljus och helst inte heller för fluorescerande ljus (t.ex. lysrörsbelysning).

"grön" soptunna (symbol)

För att undvika miljö- och hälsoproblem som beror på farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter får inte apparater som är märkta med denna symbol kastas tillsammans med osorterat hushållsavfall utan de ska tillvaratagas, återanvändas eller återvinnas.



Les instruksjonene og oppbevar de på et sikkert sted. Hvis du har apparatet på, gå også til instruksjonene. Fjern all emballasje men behold den helt til du vet hvordan apparatet fungerer.

viktig sikkerhetspunkt

Følg sikkerhetsinstruksene, inkludert

- 1 Dette apparatet må kun bli brukt av en eller under kontroll av en responsabel person. Bruk og lagre apparatet utenfor barns rekkevidde.
- 2 Dypp aldri apparatet i væsker, ikke bruk det på badetrom, nær vann eller utendørs.
- 3 Frakople før demontering eller rengjøring av apparatet.
- 4 Ikke la apparatet være ubevoktet når det er påkople.
- 5 Sno kablen så den ikke henger og kan gå rundt eller bli fanget.
- 6 Ikke kjør motoren for mer enn ett minutt av gangen, la den kjøle ned i ett minutt før den startes opp igjen.
- 7 Ikke la apparatet gå på tomgang, det kan gå varm.
- 8 Ikke tilpass andre festeanretninger eller utstyr enn de vi leverer.
- 9 Ikke bruk apparatet til andre formål enn det som beskrives i disse instruksene.
- 10 Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller har mangler.
- 11 Hvis kablen er skadet så må den bli erstattet av fabrikanten, servicekontoret eller andre som er kvalifiserte for å unngå fare.



kun for bruk i hjemmet

fyll kvernen

- 1 Frakople apparatet.
- 2 Plasser apparatet på et stabilt, jevnt underlag.
- 3 Løft dekselet av apparatet.
- 4 Mål kaffebønner i bollen.
- 5 Mengden vil variere etter kaffetyper og din personlige smak.
- 6 Vi foreslår å starte med en skje kaffebønner per kopp.
- 7 Ikke fyll over maksnivået (max).
- 8 Kvern bare så mye kaffe som du trenger.
- 9 Du kan oppbevare kaffebønner i en lukket beholder i ca. to uker, men kvernet kaffe begynner å miste sin smak så snart den kommer ut av kvernen.
- 10 Den deilige lukten som fyller rommet er aromaen som kommer fra koppen din.
- 11 Sett dekselet tilbake.
- 12 Vri bollen helt til **I** er ved siden av ønsket finhetsgrad (1 = fin, 6 = grov).
- 13 Du trenger fin kverning til espresso, medium kverning til filterkaffe, og grov kverning til perkolatorer og presskanner.
- 14 Flytt velgeren til antall skjeer du har brukt (4-14).
- 15 Trykk og slipp **O** knappen.
- 16 Kvernen vil male kaffen ned i beholderen, og så stoppe automatisk.
- ★ For å slå av manuelt, flytt velgeren til 0.
- 17 Avhengig av hvor mye du fylte skeien, kan noen bønner bli igjen i bollen.
- 18 Trekk beholderen ut av kvernen.

behandling og vedlikehold

- 19 Trekk ut kontakten før demontering og/eller rengjøring.
- 20 Vri bollen to hele omdreininger mot klokken for å låse den opp, og løft den av kvernen.
- 21 Rengjør innvendige flater med børsten.
- 22 Tørk utvendige overflater av apparatet med en dampet klut.
- 23 Oppbevar apparatet fra sollys og hvis det er mulig fra fluorescerende lys.

tegn	3 finhetsgrad	6 beholder
1 deksel	4 velger	7 skje
2 bolle	5 beholderlokk	8 børste

søppelkasse symbol

For å forhindre miljømessige og helseproblemer forbundet til farlige stoffer i elektroniske varer, så må apparater som er merket med dette symbolet ikke bli kastet på en usortert kommunal søppelplass, men den må bli tatt fra hverandre, brukt på nytt eller resirkulert.



Lue ohjeet ja säilytä niitä varmassa paikassa. Jos annat laitteen toiselle henkilölle, anna ohjeet laitteen mukana. Poista kaikki pakkausmateriaalit, mutta säilytä ne siihen asti, että tiedät laitteen toimivan.

tärkeitä varotoimia

Seuraa perusvarotoimia, muun muassa seuraavia ohjeita:

- 1 Tätä laitetta saa käyttää vain vastuullinen aikuinen tai käytön on tapahduttava tällaisen henkilön valvonnassa. Käytä ja säilytä laitetta poissa lasten ulottuvilta.
- 2 Älä laita laitetta nesteeseen, älä käytä sitä kylpyhuoneessa, veden lähellä tai ulkona.
- 3 Irrota laite sähköverkosta, ennen kuin purat sen tai puhdistat sitä.
- 4 Älä jätä laitetta vaille silmälläpitoa, kun se on kytketty sähköverkkoon.
- 5 Vie sähköjohto siten, että se ei roiku eikä siihen voi kompastua tai takertua kiinni.
- 6 Älä anna moottorin käydä yli minuuttia kerrallaan, anna sen jäähtyä sitten minuutti, ennen kuin käytät sitä uudestaan.
- 7 Älä käytä laitetta tyhjänä, se voi kuumeta liikaa.
- 8 Älä käytä muita kuin valmistajan toimittamia lisälaitteita.
- 9 Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.
- 10 Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut tai toimii huonosti.
- 11 Jos sähköjohto on vahingoittunut, se pitää antaa valmistajan, tämän huoltopalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.



vain kotikäyttöön

jauhimen täyttö

- 1 Irrota laite sähköverkosta.
- 2 Aseta laita vakaalle tasaiselle pinnalle.
- 3 Poista laitteen kansi.
- 4 Mittaa kahvinpavut kulhoon.
- 5 Määrä vaihtelee kahvin laadun ja oman makusi mukaan.
- 6 Me ehdotamme, että käytät aluksi yhtä mittalusiakka kahvopapuja kuppia kohti.
- 7 Älä täytä yli maksimitason.
- 8 Jauha vain sen verran kuin tarvitset.
- 9 Voit pitää kahvinpapuja suljettuna noin kaksi viikkoa, mutta jauhettu kahvi alkaa menettää aromiaan heti jauhatuksen jälkeen.
- 10 Se ihana aromi, joka täyttää huoneen, häviää kupista.
- 11 Laita kansi takaisin paikoilleen.
- 12 Käännä kulhoa, kunnes merkki ■ on kohdistettu haluamaasi jauhatussäätöön (1 = hieno, 6 = karkea).
- 13 Tarvitset hienoa jauhatusta espressokahville, keskikarkeaa suodatin kahville ja karkeaa jauhatusta kahvipannuille ja aromikeittimille.
- 14 Käännä valitsin saseton, joka vastaan käyttämiesi mittalusikoiden määrää (4-14).
- 15 Paina ja vapauta ●-valitsin.
- 16 Jauhin jauhaa kahvin astiaan ja sammuu sitten automaattisesti.
- ★ Laitteen sammuttamiseksi käsin valitsin on siirrettävä asentoon 0.
- 17 Riippuen siitä, miten hyvin täytit mittalusikan, joitain papuja voi jäädä kulhoon.
- 18 Laita astia jauhimeen.

piirroksset	3 jauhatuksen säätö	6 astia
1 kansi	4 valitsin	7 mittalusikka
2 kulho	5 astian kansi	8 harja

hoito ja huolto

19 Irrota laite sähköverkosta irrottaaksesi osia ja/tai puhdistaaksesi laitetta.

20 Käännä kulhoa 2 täyttä kierrosta vastapäivään avataksesi sen kiinnityksen ja nosta se pois jauhimesta.

21 Puhdista sisäpinnat harjalla.

22 Puhdista laitteen ulkopinta kostealla kankaalla.

23 Säilytä laitetta suojassa suoralta auringonvalolta ja myös loisteputken valolta, jos mahdollista.

kierrätysymboli

Jotta vältettäisiin ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, jotka johtuvat vaarallisista aineista sähkölaitteissa ja elektronisissa laitteissa, tällä symbolilla varustetut laitteet tulee heittää pois erillään lajittelemattomista jätteistä, ne on otettava talteen, käytettävä uudestaan ja kierrätettävä.



Прочитайте и сохраните данные инструкции. Если Вы передаете кому-то устройство, необходимо также прилагать к устройству инструкции. Удалите упаковочный материал, но не выкидывайте его, пока не убедитесь, что устройство работает.

важные меры предосторожности

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

- 1 Детям разрешено пользоваться устройством только под присмотром взрослых. Используйте и храните прибор в местах недоступных для детей.
- 2 Не погружайте прибор в какую-либо жидкость; не используйте его в ванной комнате, около воды или вне помещений.
- 3 Прежде чем разобрать или очистить прибор, отключите его от сети.
- 4 Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- 5 Следите, чтобы шнур не свешивался со стола и не находился на проходе, где об него можно споткнуться или зацепиться за него.
- 6 Двигатель не должен работать более 1 минуты без остановки. Перед повторным включением дайте ему остыть в течение минуты.
- 7 Во избежание перегрева не включайте пустой прибор.
- 8 Используйте только принадлежности и насадки от производителя.
- 9 Используйте прибор только по назначению.
- 10 Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.
- 11 Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным лицом для предотвращения опасности.



только для бытового использования

наполнение кофемолки

- 1 Отключите прибор от электросети.
- 2 Поместите кофемолку на устойчивой и ровной поверхности.
- 3 Снимите крышку.
- 4 Насыпьте нужное количество кофейных зерен в чашу.
- 5 Количество может меняться в зависимости от типа кофе и вашего вкуса.
- 6 Предлагаем начать с одного совка кофейных зерен на чашку.
- 7 Не заполняйте чашу выше максимальной отметки.
- 8 Не перемалывайте больше кофе, чем это необходимо.
- 9 В герметично закрытом контейнере кофейные зерна хранятся до двух недель, молотый же кофе начинает терять аромат сразу после помола.
- 10 Комната наполняется прекрасным запахом – и этот тонкий аромат дарит кофе из вашей чашки.
- 11 Установите крышку на место.
- 12 Поверните чашу так, чтобы отметка **I** находилась напротив нужной степени помола (1 = мелкий, 6 = грубый).
- 13 Мелкий помол подходит для эспresso, средний — для фильтр-кофе, а грубый — для приготовления в кофеварках и перколяторах.
- 14 Передвиньте селектор на число совков, которые вы использовали (4-14).
- 15 Нажмите и отпустите кнопку **0**.
- 16 Кофемолка перемелет кофе в бункер и автоматически остановится.
- ★ Чтобы выключить кофемолку вручную, установите селектор в положение 0.
- 17 В зависимости от полноты заполнения совка, в чаше могут оставаться зерна.
- 18 Вытащите бункер из кофемолки.

иллюстрации

- 1 крышка
- 2 чаша

- 3 настройка степени помола
- 4 селектор
- 5 крышка бункера

- 6 бункер
- 7 кофейный совок
- 8 щетка

уход и обслуживание

- 19 Прежде чем разобрать и/или очистить прибор, отключите его от сети.
- 20 Разблокируйте чашу, повернув на два полных оборота против часовой стрелки, и снимите ее с кофемолки.
- 21 Очистите щеткой внутренние поверхности.
- 22 Очистите внешнюю поверхность прибора влажной тканью.
- 23 Храните прибор вдали от прямых солнечных лучей и по возможности вдали от флуоресцентного освещения.

символ мусорного контейнера

Для того чтобы избежать угроз для здоровья и окружающей среды из-за вредных веществ в электрических и электронных товарах, приборы, отмеченные данным символом, должны утилизироваться не как не отсортированные бытовые отходы, а как восстановленные или повторно использованные.



Přetete si pokyny a bezpečně je uskladnete. Pokud spotřebič předáte dále, předejte jej i s pokyny. Sejměte všechny obaly, ale uschovejte je, dokud nebudete mít jistotu, že spotřebič funguje.

důležitá bezpečnostní opatření

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

- 1 Tento spotřebič smí používat jen odpovědná dospělá osoba nebo musí být používán pod jejím dozorem. Spotřebič používejte a uskladněte mimo dosah dětí.
- 2 Neumísťujte spotřebič do kapaliny, nepoužívejte jej v koupelně, u vody ani venku.
- 3 Před demontáží nebo čištěním přístroj vytáhněte ze zásuvky.
- 4 Pokud je přístroj v zásuvce, nenechávejte ho bez dozoru.
- 5 Kabel ved'te tak, aby nevisel dolů a nebylo možno přes něj chodit nebo jej zachytit.
- 6 Motor nespouštějte na dobu delší než 1 minutu v kuse, pak jej nechte asi minutu vychladnout, než jej znovu zapnete.
- 7 Přístroj nezapínejte, když je prázdný – mohl by se přehřát.
- 8 Nepoužívejte příslušenství nebo přídatné prvky mimo těch, které dodáváme my.
- 9 Nepoužívejte spotřebič pro jiný účel, než je uvedeno v těchto pokynech.
- 10 Nepoužívejte spotřebič, je-li poškozen nebo se objevují poruchy.
- 11 Pokud je poškozený kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba podobně kvalifikovaná, aby nedošlo k riziku.



jen pro domácí použití

naplňte mlýnek

- 1 Vytáhněte přístroj ze zásuvky.
- 2 Umístěte přístroj na stabilní a rovný povrch.
- 3 Zvedněte víko přístroje.
- 4 Odměřte množství kávových zrn do mísy.
- 5 Množství bude záviset na druhu kávy a vašich osobních požadavcích.
- 6 Doporučujeme začít s jednou odměrkou kávových zrn na šálek.
- 7 Nenaplnějte nad maximum.
- 8 Melte jen takové množství, jaké je potřeba.
- 9 Kávová zrna můžete skladovat v hermeticky uzavřeném obalu asi dva týdny, ale namletá káva začíná ztrácet chuť hned poté, co ji vyjmete z mlýnku.
- 10 Ta úžasná vůně, která se line bytem, je totiž chutí ukradenou z šálku.
- 11 Vraťte zpět víko.
- 12 Mísou otáčejte, dokud ■ není v poloze nastavení mletí, které požadujete (1 = najemno, 6 = nahrubo).
- 13 U espressa musí být káva namletá najemno, u filtrované kávy středně a u perkolátorů a kávovarů s pístem nahrubo.
- 14 Nastavte přepínač dle počtu použitých odměrek (4-14).
- 15 Stiskněte a uvolněte tlačítko 0.
- 16 Káva se namele do nádoby a mletí se pak automaticky ukončí.
- ★ Pro ruční vypnutí přepněte přepínač do polohy 0.
- 17 Pár zrn může zůstat v míse, podle toho, jak dobře jste odměrky naplnili.
- 18 Vyjměte nádobku z mlýnku.

nákresy	3 nastavení mletí	6 nádobka
1 víčko	4 přepínač	7 odměrka
2 mísa	5 víko nádobky	8 kartáček

péče a údržba

- 19 Vytáhněte přístroj ze zásuvky před demontáží i čištěním.
- 20 S mísou 2x úplně otočte proti směru hodinových ručiček – mísa se odemkne a můžete ji z mlýnku vyjmout.
- 21 Vnitřní plochy očistěte pomocí kartáčku.
- 22 Vyčistěte vnější plochy spotřebiče vlhkým hadříkem.
- 23 Co se týče uskladnění, přístroj chraňte před přímým sluncem a taktéž před světlem zářivek, pokud je to možné.

symbol popelnice

Aby nedošlo k ohrožení zdraví a životního prostředí vlivem nebezpečných látek v elektrických a elektronických produktech, musejí být symboly označené tímto symbolem likvidovány s netříděným obecním odpadem, ale je nutno je třídit, znovu použít nebo recyklovat.



Prečítajte inštrukcie a zabezpečte ich dodržiavanie. Keď ste si prešli spotrebič, prejdite si aj inštrukcie. Odstráňte všetky obaly, ale uschovajte ich dovtedy, kým nespoznáte ako spotrebič funguje.

dôležité bezpečnostné opatrenia

Dodržiujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

- 1 Tento spotrebič musí byť používaný len pod dohľadom zodpovednej dospelé osoby. Tento spotrebič používajte a skladujte mimo dosahu detí.
- 2 Nevkladajte spotrebič do kvapaliny, nepoužívajte ho v kúpeľni, blízko vody alebo vonku.
- 3 Pred rozoberaním alebo čistením prístroja ho vytiahnite zo zásuvky.
- 4 Nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je zapnutý v elektrickej sieti.
- 5 Prívodný kábel vedte tak, aby neprevišal, aby sa nemohlo oň zakopnúť alebo zachytiť.
- 6 Nenechajte motor bežať dlhšie ako 1 minútu naraz, pred opätovným zapnutím ho nechajte minútu vychladnúť.
- 7 Nepúšťajte prístroj naprázdno, môže sa prehriať.
- 8 Nepoužívajte doplnky alebo vybavenie iné než tie, ktoré boli dodané.
- 9 Spotrebič nepoužívajte na iný účel než na ten, ktorý je popísaný v týchto inštrukciách.
- 10 Nepoužívajte tento spotrebič, keď je poškodený alebo má poruchu.
- 11 Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený u výrobcu, jeho servisným technikom alebo kvalifikovaným odborníkom, aby nedošlo k riziku.



použitie len pre domácnosť

naplňte mlynček

- 1 Odpojte prístroj z elektrickej siete.
- 2 Prístroj umiestnite na stabilný a rovný povrch.
- 3 Odstráňte z prístroja viečko.
- 4 Nadávajte do nádoby požadované množstvo kávy.
- 5 Množstvo kávy bude závisieť od typu kávy a vašej individuálnej chute.
- 6 Navrhujeme, aby ste začali s jednou odmerkou zrnkovej kávy na šálku.
- 7 Nenapĺňajte výše maxima.
- 8 Zomel'te len toľko, koľko potrebujete.
- 9 Zrnkovú kávu môžete uchovávať v uzavretej nádobe asi dva týždne, ale zomletá káva začína strácať chuť hneď, ako ju vyberiete z mlynčeka.
- 10 Tá nádherná vôňa, ktorá zaplní miestnosť, je chuť ukradnutá z vašej šálky.
- 11 Viečko vráťte na svoje miesto.
- 12 Točte nádobou dovtedy, kým sa symbol ■ nenachádza vedľa nastavenia mletia, ktoré požadujete (1 = jemné, 6 = hrubé)
- 13 Na espresso potrebujete jemne zomletú kávu, stredne zomletú na filtrovanú kávu a hrubo zomletú na prekvapávanú kávu a francúzsky lis (french press).
- 14 Nastavte prepínač do polohy podľa počtu odmeriek, ktoré ste použili (4-14).
- 15 Stlačte a pust'te tlačidlo 0.
- 16 Mlynček namelie kávu do priehradky, potom sa automaticky zastaví.
- ✳ Manuálne ho vypnete prepnutím do polohy 0.
- 17 V závislosti od toho, aké plné boli odmerky, môže niekoľko zrn zostať v nádobe.
- 18 Priehradku vytiahnite z mlynčeka.

starostlivosť a údržba

- 19 Vytiahnite zo zásuvky pred rozoberaním a/alebo čistením.
- 20 Nádobou otočte 2 krát proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ju uvoľnili, a vyberte ju z mlynčeka.
- 21 Vnútro vyčistite kefkou.

kresby

- 1 viečko
- 2 nádoba

3 nastavenie hrúbky mletia

4 prepínač

5 viečko priehradky

6 priehradka

7 odmerka

8 kefka

22 Vonkajší povrch spotrebiča vyčistite vlhkou látkou.

23 Prístroj skladujte mimo priameho slnečného svetla, a, ak je to možné, aj mimo fluorescenčného svetla.

symbol odpadkového koša

Aby ste sa vyhli environmentálnym a zdravotným problémom, ktoré sú spôsobené rizikovými látkami v elektrických a elektronických výrobkoch, spotrebiče označené týmto symbolom nesmú byť odstraňované spolu s netriedeným komunálnym odpadom, ale majú byť renovované, znovu použité alebo recyklované.



Zapoznaj się z instrukcją i odłóż w znane Ci miejsce. Jeśli komuś przekażesz urządzenie, załącz także instrukcję. Rozpakuj urządzenie, zachowaj opakowanie w okresie użytkowania urządzenia.

wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:

- 1 Urządzenie może być używane tylko przez osoby dorosłe, lub pod nadzorem osoby dorosłej. Używaj i przemieszczaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- 2 Nie zanurzaj urządzenia w płynie, nie używaj go w łazience, w pobliżu wody, ani na zewnątrz budynku.
- 3 Odłączyć od zasilania sieciowego przed demontażem lub czyszczeniem.
- 4 Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- 5 Nigdy nie pozwalaj, aby przewód zwisał przez krawędź stołu lub blatu lub mógł zostać zaczepony.
- 6 Nie należy uruchamiać silnika na dłużej niż 1 minutę, potem pozostawić na chwilę do ostygnięcia przed ponownym użyciem.
- 7 Nie używać urządzenia z pustym dzbankiem, może ulec przegrzaniu.
- 8 Nie używaj innych akcesoriów od dostarczonych z urządzeniem.
- 9 Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.
- 10 Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia lub jeśli zaczęło wadliwie działać.
- 11 Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.



tylko do użytku domowego

napęlić młynek

- 1 Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- 2 Ustaw urządzenie na stabilnej, równej powierzchni.
- 3 Podnieś pokrywę urządzenia.
- 4 Odmierz ziarna kawy do miski.
- 5 Ilość kawy zależy od rodzaju kawy i upodobań indywidualnych.
- 6 Proponujemy zacząć od jednej miarki kawy ziarnistej na filiżankę.
- 7 Nie napełniaj ponad max.
- 8 Zmiel tylko tyle, ile trzeba.
- 9 Kawę ziarnistą można przechowywać w szczelnym pojemniku przez około dwa tygodnie, lecz kawa mielona zaczyna tracić smak od razu po opuszczeniu młynka.
- 10 Ten piękny zapach, który wypełnia pokój, jednocześnie ubywa z twojej filiżanki.
- 11 Ponownie załóż pokrywę.
- 12 Przekręć miskę w żądane położenie, kiedy  znajdzie się na ustawieniu młynka (1= miarka, 6 = gruba).
- 13 Kawa espresso wymaga mielenia miążkiego, kawa filtrowana średniego mielenia, natomiast kawa mielona grubo jest używana do parzenia w dzbanku lub kafetierze tłokowej.
- 14 Przesuń przełącznik odpowiednio do ilości użytych miarek (4-14).
- 15 Naciśnij i zwolnij przycisk .
- 16 Młynek zmieli kawę do pojemnika, a następnie zatrzyma się automatycznie.
- ★ Aby wyłączyć ręcznie, przesuń przełącznik na 0.
- 17 W zależności od stopnia wypełnienia miarki, kilka ziaren kawy może pozostać w misce.
- 18 Wyciągnij pojemnik z młynka.

konserwacja i obsługa

- 19 Odłączyć od sieci przed demontażem i/albo czyszczeniem.
- 20 Obróć miskę około 2 obrotu w kierunku przeciwnym wskazówkom zegara, żeby ją otworzyć i wyjąć z młynka.

rysunki	3 ustawienie mielenia	6 pojemnik
1 pokrywa	4 selektor	7 miarka
2 miska	5 pokrywa pojemnika	8 szczotka

21 Powierzchnie wewnętrzne czyścić szczotką.

22 Wytrzyj powierzchnie zewnętrzne urządzenia wilgotną szmatką.

23 Urządzenie należy przechowywać z dala od słońca, a jeśli to możliwe - od jarzeniówek.

symbol kubła na śmieci

Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki elektryczne i elektroniczne mogą być zagrożeniem dla środowiska. Nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi.



Pročitajte uputstva i sačuvajte ih na sigurnom mestu. U slučaju ustupanja aparata trećim licima, priložite i ova uputstva za upotrebu. Skinite svu ambalažu, ali je sačuvajte dok ne proverite da li aparat radi.

važne sigurnosne mere

Sledite osnovne sigurnosne mere, uključujući sledeće:

- 1 Ovaj aparat je namenjen za upotrebu od strane odraslih odgovornih osoba ili pod njihovim nadzorom. Koristite i čuvajte ovaj aparat van domašaja dece.
- 2 Ne uranjajte aparat u tekućinu, ne koristite ga u kupatilu, blizu vode ili na otvorenom prostoru.
- 3 Isključite aparat iz utičnice pre rasklapanja ili čišćenja.
- 4 Nemojte ostavljati aparat bez nadzora dok je uključen u utičnicu.
- 5 Savijte kabl da ne visi preko radne površine kako bi se izbeglo spoticanje ili zaplitanje.
- 6 Nemojte dozvoliti da motor radi više od 1 minuta bez prekida, potom ga ostavite da se ohladi jednu minutu pre ponovne upotrebe.
- 7 Nemojte koristiti aparat ukoliko je prazan, jer se može pregrejati.
- 8 Ne upotrebljavajte delove ili dodatke drugih proizvođača.
- 9 Ne koristite aparat u druge svrhe osim onih opisanih u ovom uputstvima.
- 10 Ne koristite aparat ako je oštećen ili ako ne funkcioniše pravilno.
- 11 Ako je kabl oštećen, mora biti zamenjen od strane proizvođača, njegovog ovlašćenog servisa ili na sličan način kvalifikovane osobe, kako bi se izbegao rizik.



isključivo za kućnu upotrebu

punjenje mlina

- 1 Isključite aparat iz utičnice.
- 2 Položite aparat na stabilnu, ravnu površinu.
- 3 Podignite poklopac s aparata.
- 4 Putem merice unesite zrna kafe u zdelu.
- 5 Količina zavisi do vrste kafe i Vašeg ličnog ukusa.
- 6 Preporučujemo da počnete s jednom mericom zrna kafe za jednu šoljicu.
- 7 Nemojte ga napuniti preko oznake max.
- 8 Meljite samo neophodnu količinu.
- 9 Kafa u zrnima se može čuvati u hermetički zatvorenoj posudi otprilike dve nedelje, dok mlevena kafa gubi aromu čim izađe iz mlina.
- 10 Taj divni miris koji se širi po sobi je aroma koja bi trebala biti u Vašoj šoljici kafe.
- 11 Zatvorite poklopac.
- 12 Okrećite zdelu dok se znak **■** ne poklopi sa podešenim načinom mlevenja (1 = sitno, 6 = grubo).
- 13 Sitno mlevena kafa koristi se za pravljenje espresso kafe, srednje mlevena za filter kafu a grubo mlevena za aparate sa cedilom i ostale aparate vrste „cafetière”.
- 14 Podesite birač na broj merica koje se upotreбили (4-14).
- 15 Pritisnite i otpustite dugme **●**.
- 16 Mlevenje se zaustavlja automatski, a mlevena kafa se nalazi u posudi.
- ★ Da biste ga isključili ručno, prebacite birač na položaj 0.
- 17 Moguće je da u zdeli ostane nekoliko zrna ukoliko niste pravilno napunili mericu.
- 18 Izvucite zdelu iz mlina.

čišćenje i održavanje

- 19 Isključite aparat iz utičnice pre rasklapanja i/ili čišćenja.
- 20 Da biste otkočili zdelu, okrenite je u smeru suprotnom od kazaljke na satu čineći 2 kompletna kruga; potom je podignite sa mlina.
- 21 Očistite unutrašnje površine četkom.

crteži	3 podešavanje mlevenja	6 zdela
1 poklopac	4 birač	7 merica
2 zdela	5 poklopac zdele	8 četkica

22 Očistite vanjske površine aparata vlažnom tkaninom.

23 Čuvajte aparat daleko od direktne sunčane svetlosti i, ako je moguće, od fluorescentne svetlosti.

simbol precrtane korpe za otpatke

Da bi se izbegle štetne posledice na životnu sredinu i zdravlje zbog opasnih supstanci u električnim i elektronskim proizvodima, svi aparati obeleženi ovim simbolom ne smeju se odlagati kao neklasifikovani urbani otpad, već se moraju prikupiti, ponovo upotrebiti ili reciklovati.



Preberite navodila in jih hranite na varnem mestu. Če napravo posredujete drugim, jim dajte tudi navodila. Odstranite vso embalažo, vendar jo shranite, dokler niste prepričani, da naprava deluje.

pomembna varovala

Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

- 1 To napravo smejo uporabljati izključno odrasli ali pa morajo odrasli uporabo nadzorovati. Napravo uporabite in hranite zunaj dosega otrok.
- 2 Naprave ne dajajte v katerokoli tekočino, ne uporabljajte je v kopalnici, v bližini vode ali na prostem.
- 3 Pred razstavljanjem ali čiščenjem napravo odklopite.
- 4 Priklopljene naprave ne puščajte brez nadzora.
- 5 Kabel napeljite tako, da ne visi in da se vanj ni mogoče zatakiniti ali spotakniti.
- 6 Motorja ne pustite delovati več kot 1 minuto, potem pa ga pustite eno minuto, da se ohladi, preden ga znova uporabite.
- 7 Naprave ne pustite delovati prazne, saj se lahko pregreje.
- 8 Ne uporabljajte nobene druge opreme ali priključka, razen priloženih.
- 9 Naprave ne uporabljajte za ničesar drugega kot za namene, ki so opisani v teh navodilih.
- 10 Naprave ne upravljajte, če je poškodovana ali če ne deluje pravilno.
- 11 Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali kdo s podobnimi pooblastili, da se prepreči tveganje.



samo za gospodinjsko uporabo

polnjenje mlinčka

- 1 Napravo odklopite.
- 2 Napravo postavite na stabilno vodoravno površino.
- 3 Dvignite pokrov z naprave.
- 4 V posodo odmerite zrna kave.
- 5 Količina se razlikuje glede na vrsto kave in vaš okus.
- 6 Za začetek priporočamo eno zajemalko kave na skodelico.
- 7 Posode ne napolnite nad oznako max.
- 8 Zmeljite le toliko kave, kot jo potrebujete.
- 9 Kavna zrna lahko pustite v zaprti posodi približno dva tedna, zmleta kava pa začne izgubljati aromo takoj, ko pride iz mlinčka.
- 10 Tisti čudovit vonj, ki napolni prostor, je aroma, ki je ne boste dobili v svoji skodelici kave.
- 11 Znova namestite pokrov.
- 12 Posodo vrtite toliko časa, da bo znak **■** poleg zelene nastavitve mletja (1 = fino, 6 = grobo).
- 13 Za kavo espresso potrebujete fino mleto kavo, srednje mleto kavo za pripravo s filtrom, grobo mleto kavo pa za precejalnike in kotličke za kavo.
- 14 Izbirnik premaknite na število zajemalk, ki ste jih dodali (4–14).
- 15 Pritisnite in spustite gumb **⏻**.
- 16 Mlinček bo zmlel kavo v predal in se samodejno ustavil.
- ★ Za ročni izklop premaknite izbirno stikalo na 0.
- 17 Odvisno od tega, kako ste zajemalko napolnili, lahko v skledi ostane nekaj zrn kave.
- 18 Predal vzemite iz mlinčka.

risbe	3 nastavitve za mletje	6 predal
1 pokrov	4 izbirni gumb	7 zajemalka
2 skleda	5 pokrov predala	8 krtača

nega in vzdrževanje

- 19 Pred razstavljanjem ali čiščenjem napravo odklopite.
- 20 Posodo obrnite za 2 obrata v levo, da jo sprostite, in jo dvignite z mlinčka.
- 21 Notranje površine očistite s krtačo.
- 22 Zunanje površine naprave očistite z vlažno krpo.
- 23 Napravo varujte pred neposredno sončno svetlobo, po možnosti pa tudi pred fluorescenčno svetlobo.

simbol smetnjaka

V izogib onesnaževanju okolja in ogrožanju zdravja zaradi nevarnih snovi v električnih ter elektronskih napravah naprave s to oznako ni dovoljeno zavreči med nesortirane odpadke. Namesto tega jih je treba oddati na zbirno mesto, znova uporabiti ali reciklirati.



Διαβάστε τις οδηγίες και κρατήστε τις σε ασφαλές μέρος. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, αλλά διατηρήστε τα μέχρι να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή λειτουργεί.

σημαντικά μέτρα ασφάλειας

Θρεείτε τα βασικά μέτρα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- 1 Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από ή υπό την επίβλεψη υπεύθυνου ενηλίκου. Να χρησιμοποιείτε και να αποθηκεύετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- 2 Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρό, μην τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο, κοντά σε νερό ή σε εξωτερικό χώρο.
- 3 Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα πριν από την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- 4 Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενόσω είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- 5 Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι ώστε να μην κρέμεται και να μην μπορεί να μπερδευτεί ή να πιαστεί στα πόδια σας.
- 6 Μην αφήσετε τη συσκευή να λειτουργεί συνεχόμενα για περισσότερο από 1 λεπτό. Εάν παρέλθει αυτός ο χρόνος, αφήστε τη να κρυώσει για ένα λεπτό προτού τη χρησιμοποιήσετε εκ νέου.
- 7 Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή ενώ είναι άδεια, μπορεί να υπερθερμανθεί.
- 8 Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα διαφορετικά από αυτά που παρέχονται από την εταιρεία μας.
- 9 Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε σκοπό πέραν αυτού που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.
- 10 Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι φθαρμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες.
- 11 Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή κάποιο εξουσιοδοτημένο πρόσωπο προς αποφυγή κινδύνων.



αποκλειστικά για οικιακή χρήση

πλήρωση του μύλου

- 1 Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
 - 2 Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
 - 3 Αφαιρέστε το καπάκι από τη συσκευή.
 - 4 Προσθέστε την επιθυμητή ποσότητα κόκκων καφέ μέσα στο μολ.
 - 5 Η ποσότητα ποικίλλει ανάλογα με τον τύπο του καφέ και τις προσωπικές προτιμήσεις σας.
 - 6 Σας συνιστούμε να αρχίσετε με μια κουταλιά κόκκων καφέ ανά φλιτζάνι.
 - 7 Μην υπερβαίνετε την ένδειξη μέγιστης πλήρωσης.
 - 8 Να αλέθετε μόνο την ποσότητα που χρειάζεστε.
 - 9 Μπορείτε να διατηρήσετε τους κόκκους καφέ σε ένα αεροστεγές δοχείο για περίπου δύο εβδομάδες, αλλά ο αλεσμένος καφές αρχίζει να χάνει τη γεύση του αμέσως μόλις εξέλθει από τον μύλο.
 - 10 Η υπέροχη μυρωδιά που γεμίζει το δωμάτιο όταν αλέθετε κόκκους καφέ είναι στην ουσία η γεύση που θα έχει το φλιτζάνι καφέ που θα ετοιμάσετε.
 - 11 Τοποθετήστε πάλι το καπάκι.
 - 12 Γυρίστε το μολ έως ότου η ένδειξη ■ να βρίσκεται δίπλα στη ρύθμιση άλεσης που επιθυμείτε (1 = λεπτή, 6 = χοντρή).
 - 13 Θα χρειαστείτε λεπτή άλεση για καφέ εσπρέσο, μέτρια άλεση για καφέ φίλτρου και χοντρή άλεση για διηθητήρες και καφετιέρες.
 - 14 Μετακινήστε τον διακόπτη στον αριθμό κουταλιών κόκκων καφέ που έχετε προσθέσει (4-14).
 - 15 Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο
 - 16 Ο μύλος θα αλέσει τον καφέ που θα συλλεχθεί μέσα στο δοχείο και κατόπιν η λειτουργία του θα διακοπεί αυτομάτως.
- ✱ Για χειροκίνητη απενεργοποίηση, μετακινήστε τον διακόπτη στο 0.

σχέδια	3 ρύθμιση άλεσης	6 δοχείο
1 καπάκι	4 διακόπτης	7 κουτάλι δοσομέτρησης
2 μπολ	5 καπάκι δοχείου	8 βουρτσάκι

17 Ανάλογα με το πώς γεμίζετε το κουτάλι δοσομέτρησης, μπορεί να έχουν μείνει κάποιοι κόκκοι καφέ μέσα στο μπολ.

18 Αφαιρέστε το δοχείο από τον μύλο.

φροντίδα και συντήρηση

19 Να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα πριν από την αποσυναρμολόγηση και/ή τον καθαρισμό.

20 Περιστρέψτε το μπολ κατά 2 στροφές αριστερόστροφα για να το απασφαλίσετε και κατόπιν αφαιρέστε το από τον μύλο.

21 Καθαρίστε τις εσωτερικές επιφάνειες με το βουρτσάκι.

22 Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με ένα υγρό πανί.

23 Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από την άμεση έκθεση στον ήλιο και, εάν είναι δυνατόν, από τον φωτισμό από λάμπες φθορισμού.

σύμβολο κυλιόμενου κάδου

Προς αποφυγή περιβαλλοντικών προβλημάτων και προβλημάτων υγείας λόγω επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, οι συσκευές με αυτό το σύμβολο δεν θα πρέπει να απορρίπτονται με τα λοιπά οικιακά απορρίμματα, αλλά να ανακτώνται, να επαναχρησιμοποιούνται ή να ανακυκλώνονται.



Olvassa el az utasításokat és tartsa azokat biztos helyen. Ha továbbadja valakinek a készüléket, adja oda az utasításokat is. Vegye le az összes csomagolást, de tartsa meg addig, míg meg nem bizonyosodott arról, hogy a készülék működik.

fontos óvintézkedések

Kövesse az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

- 1 Ezt a készüléket csak egy felelős felnőtt használhatja vagy annak felügyelete mellett használható. A készüléket gyermekek által el nem érhető helyen használja és tárolja.
- 2 Ne tegye a készüléket folyadékba, ne használja fürdőszobában, víz közelében vagy a szabadban.
- 3 Szétszerelés vagy tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.
- 4 Ne hagyja a készüléket őrizetlenül, amíg be van dugva.
- 5 Úgy helyezze el a kábelt, hogy az ne lógjon le, ne lehessen benne elesni vagy beleakadni.
- 6 Egy huzamban ne járassa a motort 1 percél tovább, ezt követően hagyja egy percig kihűlni, mielőtt ismét használja.
- 7 Ne működtesse a készüléket üresen, az túlmelegedhet.
- 8 Ne használjon más kiegészítőket és tartozékokat, mint amit hozzá adunk.
- 9 A készüléket az utasításokban leírtakon kívül más célra ne használja.
- 10 Ne működtesse a készüléket, ha az megrongálódott vagy hibásan működik.
- 11 Ha a kábel megrongálódott, ki kell cseréltetni a gyártóval, egy szerviz munkatársával vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel, hogy elkerülje a veszélyeket.



csak háztartási használatra

töltse meg az őrlőt

- 1 Húzza ki a készüléket az aljzatból.
- 2 Helyezze a készüléket egy stabil, sík felületre.
- 3 Emelje le a készülék fedelét.
- 4 Mérje ki a kávébabokat a tálba.
- 5 A mennyiség a kávé típusától és az egyéni ízléstől függően változik.
- 6 Azt javasoljuk, hogy csészénként egy mérőkanál kávébabbal kezdje.
- 7 Ne töltse túl a maximum szinten.
- 8 Csak annyit őrljön meg, amennyire szüksége van.
- 9 A kávébabokat kb. két hétig tárolhatja egy lezárt edényben, de az őrlt kávé, amint az őrlőből kikerül, veszíteni kezd az ízéből.
- 10 A finom illat, ami betölti a szobát nem más, mint a csészéből ellopott zamat.
- 11 Tegye vissza a fedelet.
- 12 Fordítsa el a tálat, míg a **a** kívánt őrlési beállítás mellé kerül (1 = finom, 6 = durva).
- 13 Az eszpresszó kávéhoz finom őrlésre van szüksége, a filteres kávéhoz közepes őrlésre, a kávéfőző gépekhez pedig durva őrlésre.
- 14 Fordítsa a választógombot arra a mérőkanál számra, amit használt (4-14).
- 15 Nyomja meg és engedje fel a  gombot.
- 16 A daráló megőrli a kávé tartóba, majd automatikusan leáll.
- ★ A kézi lekapcsoláshoz fordítsa a választógombot a 0-ra.
- 17 Attól függően, hogy mennyire töltötte meg a mérőkanalat, lehet, hogy néhány bab marad a tálban.
- 18 Húzza ki a tartót az őrlőből.

ápolás és karbantartás

- 19 Szétszerelés és/vagy tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.
- 20 Fordítsa el a tálat 2 teljes fordulattal az óra járásával ellentétes irányban, hogy kiszabadítsa, majd emelje le az őrlőről.
- 21 Tisztítsa meg a belső felületeket a kefével.

rajzok	3 órlés beállítása	6 tartó
1 fedél	4 választógomb	7 mérőkanál
2 tál	5 tartó fedél	8 kefe

22 A készülék külső felületét egy nedves ruhával tisztítsa meg.

23 A készüléket védje a közvetlen napsugárzástól, és ha lehetséges a fluoreszcens fénytől is.

kerekes szeméttároló jel

Hogy elkerülje az elektromos és elektronikus termékekben levő veszélyes anyagok által okozott környezeti és egészségügyi problémákat, az ilyen jellel jelölt készülékeket nem szabad a szét nem válogatott városi szemétbe tenni, hanem össze kell gyűjteni, újra fel kell dolgozni és újra kell hasznosítani.



Talimatları okuyun ve saklayın. Cihazı bir başka kişiye vererseniz, talimatları da iletin. Tüm ambalajı çıkarın, ancak cihazın doğru şekilde çalıştığından emin olana dek muhafaza edin.

önemli güvenlik kuralları

Aşağıdakiler dahil, tüm temel güvenlik önlemlerini izleyin:

- 1 Bu cihaz sadece sorumlu bir yetişkin tarafından veya onun gözetimi altında kullanılmalıdır. Cihazı, çocukların erişemeyeceği konumlarda kullanın ve saklayın.
- 2 Cihazı sıvıya daldırmayın; banyoda, su yakınında veya dış mekanlarda kullanmayın.
- 3 Cihazı demonte etmeden veya temizlemeden önce, fişini prizden çıkarın.
- 4 Cihazı, elektrik prizine takılı durumdayken gözetimsiz bırakmayın.
- 5 Elektrik kablosunu herhangi bir cismin üzerinden sarkmayacak ve takılma veya tökezlenmeye izin vermeyecek şekilde yönlendirin.
- 6 Motoru 1 dakikadan uzun süre kesintisiz çalıştırmayın, ardından tekrar kullanmak için 1 dakika soğumasını bekleyin.
- 7 Cihazı boş konumdayken çalıştırmayın, aşırı ısınabilir.
- 8 Size sağladığımız aksesuar ve ek parçalar dışındaki ürünleri kullanmayın.
- 9 Cihazı, bu talimatlarda belirtilenler dışında bir amaçla kullanmayın.
- 10 Hasarlı veya arızalı cihazları çalıştırmayın.
- 11 Hasarlı elektrik kabloları, güvenlik açısından sadece üretici, üreticinin yetkili servisleri veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.



sadece ev içi kullanım

öğütücüyü doldurma

- 1 Cihazın fişini prizden çekin.
- 2 Cihazı sağlam, düz bir zemine yerleştirin.
- 3 Cihazın kapağını kaldırarak açın.
- 4 Kahve çekirdeklerini ölçerek hazneye koyun.
- 5 Miktar, kullandığınız kahvenin türüne ve kişisel zevkinize göre değişkenlik gösterebilir.
- 6 Her fincan için bir ölçek kahve çekirdeği ile başlanmasını öneririz.
- 7 Max (maksimum) işareti geçmeyin.
- 8 Sadece ihtiyacınız kadar kahve öğütün.
- 9 Kahve çekirdeklerini hava almayan bir kapta yaklaşık iki hafta saklayabilirsiniz, ancak öğütülmüş kahve öğütücüdün çıkarıldığı andan itibaren lezzetini kaybetmeye başlar.
- 10 Odayı dolduran harika koku, aslında fincanınızdan çıkan lezzettir.
- 11 Kapağı tekrar yerleştirin.
- 12 Hazneyi, I işareti istediğiniz öğütme ayarının yanına gelene dek döndürün (1 = ince, 6 = iri taneli).
- 13 Espresso kahve için ince, filtre kahve için orta ve süzülerek içilen kahveler ve kahve makineleri için iri taneli öğütülmüş kahveye ihtiyacınız vardır.
- 14 Seçici düğmeyi, kullandığınız ölçek sayısına getirin (4-14).
- 15 0 düğmesine basın ve bırakın.
- 16 Değişimden kahveyi doğrudan toz kahve bölmesine öğütecek ve sonra otomatik olarak duracaktır.
- * Manuel kapatma için, seçici düğmeyi 0 işaretine getirin.
- 17 Ölçeği silme veya tepeleme doldurma şeklinize bağlı olarak, haznede bir miktar kahve çekirdeği kalabilir.
- 18 Toz kahve bölmesini öğütücüdün çekerek çıkarın.

temizlik ve bakım

- 19 Cihazı demonte etmeden veya temizlemeden önce prizden çıkarın,
- 20 Açmak için, hazneyi saat yönünün aksine 2 tam tur döndürün ve öğütücüdün kaldırarak çıkarın.

izimler

- 1 kapak
- 2 hazne

3 Öğütme ayar

4 seçici dğme

5 toz kahve bölmesi kapağı

6 toz kahve bölmesi

7 Ölçek

8 fırça

21 İ yüzeyleri fırça ile temizleyin.

22 Cihazın dıř yüzeylerini nemli bir bezle silerek temizleyin.

23 Cihazı direkt güneř iřıėından ve mümkünse floresan iřıėından uzakta saklayın.

atık konteyneri simgesi

Elektrikli ve elektronik cihazlardaki tehlikeli maddelerin neden olduėu evre ve saėlık sorunlarını önlemek amacıyla bu simge ile iřaretlenen cihazlar, genel atık konteynerlerine deėil, geri dönüřüm konteynerlerine bırakılmalıdır.



Citiți instrucțiunile și păstrați-le bine. Dacă dați aparatul altcuiva, nu uitați să dați și instrucțiunile. Îndepărtați complet ambalajul, însă păstrați-l până sunteți sigur că aparatul funcționează.

prevederi importante de siguranță

Respectați măsurile de siguranță de bază, inclusiv:

- 1 Acest aparat trebuie folosit doar de către, ori sub supravegherea unui adult responsabil. Nu folosiți lângă și nu depozitați aparatul la îndemâna copiilor.
- 2 Nu puneți aparatul în lichid, nu îl folosiți în baie, lângă apă sau afară.
- 3 Scoateți aparatul din priză înainte a-l demonta sau curăța.
- 4 Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este în funcțiune.
- 5 Așezați cablul în așa fel încât să nu atârne, ca să nu poată fi prins sau agățat.
- 6 Nu lăsați motorul să funcționeze mai mult de câte 1 minut; lăsați-l să se răcească timp de un minut înainte de a-l folosi din nou.
- 7 Nu porniți aparatul dacă este gol, se poate supraîncălzi.
- 8 Nu folosiți alte accesorii sau atașamente decât cele furnizate de noi.
- 9 Nu folosiți aparatul în niciun alt scop decât cel descris în aceste instrucțiuni.
- 10 Nu operați aparatul dacă este stricat sau nu funcționează corect.
- 11 În cazul în care cablul este deteriorat, trebuie înlocuit de către fabricant, agentul de service sau orice altă persoană calificată, pentru a evita accidentele.



exclusiv pentru uz casnic

umplerea râșniței

- 1 Scoateți aparatul din priză.
- 2 Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, nivelată.
- 3 Scoateți capacul de pe aparat.
- 4 Măsurați boabele de cafea în vas.
- 5 Cantitatea va varia în funcție de tipul de cafea și de gustul dvs.
- 6 Vă sugerăm să începeți cu o măsură de boabe de cafea per ceașcă.
- 7 Nu depășiți limita marcată.
- 8 Măcinați doar câtă cafea vă trebuie.
- 9 Puteți păstra boabele de cafea într-un recipient sigilat timp de două săptămâni, însă cafeaua măcinată începe să piardă din aromă imediat ce o scoateți din râșniță.
- 10 Mirosul minunat ce umple încăperea înseamnă miros furat din ceașca dvs.
- 11 Reașezați capacul.
- 12 Rotiți vasul până când simbolul  ajunge în dreptul setării de măcinare dorite (1 = fin, 6 = mare).
- 13 Pentru cafeaua espresso, aveți nevoie de cafea măcinată fin, pentru cea la filtru de cafea măcinată mediu, iar pentru percolatoare și cafetiere, măcinată mare.
- 14 Mutați selectorul la numărul de măsuri pe care le-ați folosit (4-14).
- 15 Apăsăți și eliberați butonul .
- 16 Râșnița va măcina cafeaua în compartiment, apoi se va opri automat.
- * Pentru a opri manual, comutați selectorul la 0.
- 17 În funcție de cât de bine ați umplut măsura, unele boabe pot rămâne în vas.
- 18 Scoateți compartimentul din râșniță.

schite	3 setare de măcinare	6 compartiment
1 capac	4 selector	7 măsură
2 vas	5 capac compartiment	8 perie

îngrijire și întreținere

- 19 Scoateți-l din priză înainte de demontare și/sau curățare
- 20 Rotiți vasul de 2 ori în sensul opus acelor de ceasornic pentru a-l debloca și ridicați-l de pe rășniță.
- 21 Curățați suprafețele interne cu peria.
- 22 Curățați suprafețele exterioare ale aparatului cu o cârpă umedă.
- 23 Depozitați aparatul departe de lumină solară directă și, dacă este posibil, de lumină fluorescentă.

simbolul wheelie bin

Pentru a evita probleme de mediu și sănătate cauzate substanțele periculoase din aparatele electrice și electronice, aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate direct la gunoi, ci trebuie recuperate, refolosite sau reciclate.



Прочетете инструкциите и ги запазете. Ако предадете уреда на друго лице, предайте и инструкциите. Отстранете опаковката, но я запазете, докато се уверите, че уредът работи.

важни предпазни мерки

Следвайте основните мерки за безопасност, включително:

- 1 Уредът трябва да се използва само от или под надзора на отговорно пълнолетно лице. Използвайте и съхранявайте уреда далеч от достъп на деца.
- 2 Не поставяйте уреда в течност, не го използвайте в баня, в близост до вода или на открито.
- 3 Изключете уреда от захранването, преди да го демонтирате или почиствате.
- 4 Не оставяйте уреда без наблюдение, докато е включен в контакта.
- 5 Разположете кабела така, че да не виси и да няма опасност от заплитане или препъване в него.
- 6 Не оперирайте мотора за повече от 1 минута, след което го оставете да изстине за една минута, преди да го използвате отново.
- 7 Не включвайте уреда празен, може да прегрее.
- 8 Не използвайте аксесоари или приложения, различни от тези, предоставени от нас.
- 9 Не използвайте уреда за други цели, освен тези, описани в настоящите инструкции.
- 10 Не използвайте уреда, ако е повреден или не работи изрядно.
- 11 Ако кабелът е повреден, той трябва да се подмени от производителя, негов представител за сервизно обслужване или друго квалифицирано за тази цел лице, за да се избегне всякакъв риск.



само за домашна употреба

пълнене на мелачката

- 1 Изключете уреда от захранването.
- 2 Поставете уреда на стабилна и равна повърхност.
- 3 Отворете капака на уреда.
- 4 Измерете количеството кафе на зърна в купата.
- 5 Количеството зависи от вида кафе и индивидуалния вкус.
- 6 Най-добре е да започнете с една загребка кафе на зърна за една чаша.
- 7 Не пълнете над обозначението тах.
- 8 Смелете само толкова, колкото ви е необходимо.
- 9 Можете да съхранявате кафето на зърна в добре уплътнен съд за около две седмици, но смляното кафе започва да губи аромата си веднага след като го извадите от кафемелачката.
- 10 Този прекрасен аромат, изпълващ стаята, идва от вашата чаша с кафе.
- 11 Отстранете капака.
- 12 Завъртете купата, докато **I** е до желаната настройка за мелене (1 = фино, 6 = едро).
- 13 За кафе еспресо ви е необходима настройка за фино мелене, за филтрирано кафе – средно мелене, а за варене с цедка и джезве - едро смляно.
- 14 Придвигнете селектора до броя загребки, които сте сложили (4-14).
- 15 Натиснете и освободете бутон **0**.
- 16 Мелничката ще смели кафето в контейнера, след което ще спре автоматично.
- ★ За да изключите ръчно, преместете селектора на 0.
- 17 В зависимост от това колко сте напълнили загребката, в купата могат да останат няколко зърна.
- 18 Извадете контейнера от мелачката.

илюстрации

- 1 капак
- 2 купа

- 3 настройка за мелене
- 4 селектор
- 5 капак на контейнер

- 6 контейнер
- 7 загребка
- 8 четка

грижи и поддръжка

- 19 Изключете от контакта преди демонтаж и/или почистване
- 20 Завъртете купата на 2 пълни оборота обратно на часовниковата стрелка, за да я отключите, след което я извадете от мелачката.
- 21 Почистете вътрешните повърхности с четка.
- 22 Почистете външните повърхности на уреда с влажна кърпа.
- 23 Съхранявайте уреда далеч от слънчева светлина и, ако е възможно, от флуоресцентна светлина.

символ „зачеркнато кошче за боклук“

За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции в електрическите и електронни стоки, уредите, обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци, а следва да се върнат обратно, да се използват отново или рециклират.



